

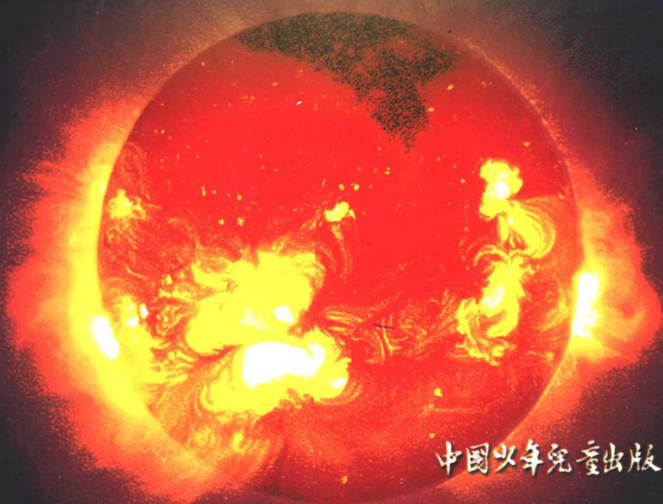
百年后 的 宇宙



地球警报

[德] 尼古拉·冯·米夏莱夫斯基 / 著

王 静 / 译



中国少年儿童出版社

百年后的 的 宇宙



地球警报

[德]尼古拉·冯·米夏莱夫斯基/著

王 静/译

中国少年儿童出版社

©Verlag Herder Freiburg im Breisgau 1976

Original title: Alarm für die Erde

版权登记:图字 01 - 2000 - 4269

图书在版编目(CIP)数据

地球警报/(德)米夏莱夫斯基(Michalewsky, N. V.)著;
王静译. —北京:中国少年儿童出版社, 2002. 2
(百年后的宇宙)

ISBN 7 - 5007 - 5895 - 2

I. 地... II. ①米... ②王... III. 儿童文学 - 科学
幻想小说 - 德国 - 现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 080787 号

《百年后的宇宙》编译委员会:

吴文智 谭艳萍 孔德明 盛志胤

DI QIU JING BAO

(百年后的宇宙)



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

译者: 王静
责任编辑: 蔡国筠
插图: 曹亚洲

版式设计: 缪惟
美术编辑: 刘静
责任印务: 李书森

社址: 北京东四十二条 21 号 邮政编码: 10078
电话: 086 - 010 - 64032266 传真: 086 - 010 - 64012262
24 小时销售咨询服务热线: 086 - 010 - 84037667

印刷: 山西新华印业有限公司新华印刷分公司
经销: 新华书店

开本: 787 × 970 1/32 印张: 6.125 插页: 5
2003 年 9 月山西第 1 版 2003 年 9 月山西第 1 次印刷
字数: 122 千字 印数: 1 - 8,000

ISBN 7 - 5007 - 5895 - 2/I · 319

定价: 9.50 元

图书若有印装问题,请随时向本社出版科退换。
版权所有,侵权必究。

第一章

2078年2月12日上午，宇宙无线通话录制系统记录了太阳3号空间站上金星-地球宇航局局长——约翰·哈里斯与美杜莎号的布朗蒂斯指挥官之间的一段对话：

哈里斯：喂喂，美杜莎……喂喂，美杜莎！……指挥官，怎么回事？见鬼了！请您尽快回复我。

布朗蒂斯：长官，很抱歉。我们现在受到极大干扰，整个太空处在动荡之中。长官，我希望您现在能听见我说话。

哈里斯：听见了。

布朗蒂斯：美杜莎已接近目标，长官。

哈里斯：好的，切入正题吧。莫尼尔一分钟前报告说，他现在仍然身陷马加拉。他说：一切都乱了套，整个疏散计划完蛋了。他还说，美杜莎绝对不能登陆，绝对不能！而且这也实在不是什么好主意。请您使用救生艇，您听清了吗？

布朗蒂斯：明白，长官。美杜莎留在预定轨道，我用救生艇。

哈里斯：莫尼尔说，城里到处是杀戮，人们为抢夺疏散等级鉴定证书而大打出手。但他提供的这些消息仅供参考。

布朗蒂斯：明白，长官。

哈里斯：指挥官，您的任务是，到我们的驻城代理瓦伦斯的办公室里，去找特哈瓦尔德计划的负责人瓦拉蒂米尔·阿克萨卡乌教授……

布朗蒂斯：是那个地缘工程师吗？

哈里斯：正是。他已经得到消息知道您要去。您把他带到美杜莎号上，记住，只带他一个，然后送他到太阳3号来。明白吗？

布朗蒂斯：完全明白，长官。

哈里斯：为了让您更清楚，告诉您，这是一项政府命令，十万火急！其余事情都推后。

布朗蒂斯：明白，长官。

哈里斯：还有——要不惧生死，布朗蒂斯。

马拉加，这一当时非常热闹的西班牙城市，以其怀有敌意的沉默接待了斯托加诺上尉和我。公司的信号塔没有给我们任何回答。很显然，公司的办事处也打算搬走了。这意味着：金星-地球宇航局也卷入了这场混乱。现在只有那些受到程序化的计算机控制的机器，在一丝不苟地完成自己的职责：自动信号灯的无线测向射线指引着我

们，我们的救生艇准确地穿过笼罩在城市上空和海岸边缘的烟云，直到政府大楼楼顶的停机坪。

我和斯托加诺上尉似乎也被这种沉重的气氛所感染，我们一句话都没说，离开救生艇后，我俩面面相觑。

展现在我们眼前的景象令我们极度沮丧。

停机坪几乎是空的。只有几艘飞船停在发射台上，莫尼尔的水仙号也不例外。运输机在其间倏忽而过，它们将会分载最后的乘客。最后的几批乘客可真是走运，因为他们及时得到了疏散等级鉴定中的第一等或第二等证明，在我看来，这种证明应该算作世界历史上最应该被人憎恶的一种。在过去的一星期里，欧美非大联盟所有的居民都被这种所谓的“限制疏散等级鉴定计划”分为四等：

第一等：必须疏散型

第二等：可以疏散型

第三等：可能疏散型（若条件允许）

第四等：不可能疏散型

非洲的核辐射疾病也将其阴影投向了欧洲，灾难在蔓延。疏散当中，人们被划分两大类：有生存价值者和死亡的牺牲品。分类是根据计算机提供的区别特性而进行的，马拉加就是这一计划的实验田。

斯托加诺上尉轻轻咳嗽了一下，他是要掩饰自己内心的激动？或者真是烟气刺激了他的呼吸？他的表情十分冷漠。我向那边看去，那些路障恐怕就是人们苦难深渊的开始吧。成千上万的人拥挤在一起，有男人、女人，还有老人和儿童。他们拥塞在停机坪里，被许多全副武装的警察列队拦着。我估计，至少动了一个大队吧。但人手还远远不够，正如我自己所看到的，到处都是想冲过去的人们，他们和前来拦阻的警察混杂在一起，激烈地争夺最后几架运输机。这些人都是疏散等级中的第三等和第四等，他们无法向其他人那样疏散离开，因此不得不为了自己的生命而争斗。对他们来说，也确实是毫无退路了，因为这时他们身后的城市燃起了熊熊大火。

斯托加诺上尉打破了沉默：

“长官，您怎么看待眼前的一切？”

我心里也觉得，为疏散等级鉴定证书辩解，是违背自己良心的。尽管从理论上来说，它不失为一个好主意，至少能确保人类在极端情况下的繁衍。但在实际当中，它无疑是场噩梦。

“运输工具实在太有限了。”我说。

我的领航员反感地摇了摇头，我看到，他的头发已经白了不少了。

“长官，整个家庭会因此而被拆散，您根本没

想到这个吗？”

这一点我确实是没想到，而且我现在也不愿意去想，这真让人受够了，若不是我以及其他金星-地球宇航局的宇航员一样，都有着必须承担的义务，我看，这灾难是有可能根除的。

“您有更好的主意吗，上尉？”

斯托加诺上尉耸耸肩，转了过去，他抱怨道：

“长官，我第一次为自己是个‘人’而感到羞愧。”

让他内心那样激动的事情就明明白白地展现在我眼前：停机坪上，被逼无奈的警察正准备发射一枚榴弹炮。“嗖”一道亮光穿入了拥挤的人群。

有什么理由这样？我也第一次给自己提了个无法找到答案的问题，因为如今这个局面到底是历史上前所未有的。

但是现在还不是发问的时候，现在得动手做些什么。

“我们必须抓紧时间，上尉！”

“是，长官。”

我们乘电梯进了大厅，这里看起来就像是堆废墟，激光枪在水泥板上留下了深深的印记，玻璃墙也化成了粘糊糊的一团，一个出口处还拥塞着公司剩下的员工和他们的亲属——他们期待着

运输机把他们带到发射台。一个浑身油污、跑得满脸通红的宇航员差点将我撞倒，他停留的一刹那，我突然认出他就是罗伯特·莫尼尔舰长，我的老朋友和曾经的助手。

“马克，你是疯了吧！”

莫尼尔的声音听起来十分沙哑，我觉得他已是疲于奔命了。

“没你疯得厉害！”

莫尼尔做了一个被激怒的手势。

“但他们让我时时保持理智。你的飞船停在哪儿？”

我伸出右手，用大拇指指了指前面。

莫尼尔似乎松了口气。

“好吧，若是我也能把我的水仙号开到这儿来，我就开瓶酒庆祝。这也不行，那也不行，该死的条条框框。”

他的眼光有点心不在焉，在他匆匆离开时我拦住了他。

“罗伯，这儿到底发生什么事儿了？”

莫尼尔又一次转过身来，我看他并不情愿。

“出什么事儿了？你自己看看，疏散等级鉴定证书根本行不通，其实我们早该有人想到这一点，人们抢占运输机时简直要把那机器撕成碎片，但是，该死，我也不能怪罪那些人的行为。”

“是不是该终止疏散计划呢？”

莫尼尔耸了耸肩。

“终止这计划，我倒是很乐意，这样我就能远远地离开这儿，而且再也不用回来了。”当我打算提出第二个问题的时候，他的眼中流露出一丝乞求。“马克，还有三百九十个孤儿在飞船上，他们都是疏散鉴定中的第四等。在一切完蛋之前，我必须带他们离开。”

“罗伯，你简直疯了！”

四十八小时之前，统一的三个大洲刚刚颁布了《战争法》，莫尼尔这么明显地违抗命令，肯定会被判刑的。

莫尼尔的眼神一下子严肃起来。

“简直疯了？至少比别人强！我受够了，让某个计算机告诉我，谁是我该救的，谁是我不能救的。我诅咒那该死的疏散等级鉴定！”

莫尼尔急匆匆地走向出口，我凝视着他的背影，目送他离开。斯托加诺上尉在我身边说：“他是对的，长官，他百分之百有道理。”

我表现得似乎没有听到他的话。莫尼尔，这个容易激动的傻瓜！一个人对抗整个制度能坚持多久？我非常庆幸，今天没有处在莫尼尔的境地，但同时我也完全清醒地认识到，我正在逐渐背离自己的道德，为了适应某种所谓的不可避免的事

情。

争夺飞船的争斗声突然大了起来，成千上万的人们终于冲破了警察的防卫缺口。被男人、女人们追赶的警察开始逃命，尽管这些人们不过是赤手空拳。

还有一些警察躲到掩体后面，开始了肆无忌惮的扫射。

不仅仅对莫尼尔，对斯托加诺上尉以及我本人来讲此刻都是个紧要关头，我们得赶快从马拉加脱身。

“斯托加诺上尉，您知道我们怎么才能找到驻城代理呢？”

“他很可能在他的办公室里，长官，除非他已经离开，或是死了。”

“那他的办公室在哪儿呢？”

斯托加诺上尉闭上眼睛，想是在让自己的精神高度集中起来。的确，他的记忆力很不寻常。

“从那条走廊下去，然后右转，长官。”

我们跑着离开，混乱看来仍未结束，到处是废墟、碎玻璃、拉下的行李、废弃的办公室、被拆坏的计算机，还有死尸。暴怒的人们捣毁了一切，因为他们再找不到其他的东西可以发泄怒火了。若不是这样，金星-地球宇航局的这些不动产应该能被很好地保存，毕竟，如今所发生的事情

并不能归咎于宇航局的设施，只有大厅中央铜制的大牌子，嘲讽般地、完好无损地挂在那里。

上面写道：

金星-地球宇航局

几个世纪以来，这个企业的科学家和工程师们在这些办公室、计算机操作间里收集和存储有关宇宙的科学资料，现在所有资料都被彻底毁掉了。金星-地球宇航局想当然地作出决定，将其所有的飞行工具用于整个疏散计划，为此它确实付出了非常沉重的代价。

一片狼藉之中，驻城代理帕特里克·瓦伦斯的办公室却像是沙漠中一片完好无损的绿洲，写字台上干净整齐地放着几叠卷宗。瓦伦斯身材高大，他的鬓角已经有些发白，还稍稍有点儿驼背，这些与他的实际年龄并不相符，在他棱角分明的脸上，他的鹰勾鼻子十分引人注目。我们进来时，他正一只肩膀斜倚在靠窗的墙上。看到我们进来，他先是轻叹了一口气，接着向前迈了一步，迎上来。

“先生们，我能帮你们什么忙呢？”

我当时觉得，瓦伦斯已丧失了心智，要不然，就表明，他是那种任何情况下都不失威严，并能很好控制自己言行举止的人，哪怕是面对死亡的威胁。

“我是布朗蒂斯指挥官，这位是斯托加诺上尉，我们有命令要见阿克萨卡乌教授。”

瓦伦斯皱了皱眉头。

“阿克萨卡乌教授？他现在不见了，若是我没弄错的话，他不会再露面了。他故意把自己藏了起来，但是如果你们愿意……”瓦伦斯做了一个“请”的手势，“你们尽可以坐下来，等着他出现。”瓦伦斯笑着继续说，“为了打发时间，你们还可以看一看那下面停机坪上的表演，如果我没有弄错，主角应该是莫尼尔指挥官。”

瓦伦斯的这种挖苦，我起初认为是出于他听天由命的态度，他所说的“表演”就展现在我眼前，真是血肉模糊，令人毛骨悚然：莫尼尔的水仙号正被成百上千的警察包围着，他们用枪猛击隔离舱的门闩，想以此阻止飞船的升空，同时另一些警察正忙于将孩子们从飞船中一个个地扔出去，就为了给自己腾出位置。

“长官，”身边的斯托加诺上尉压低了声音说道，“这不可能，这绝对不可能是真的，这些警察毕竟是挑选出来的呀！”但是，这确实确实地发生了。

更让人觉得想不到甚至于感到极度恐怖和血腥的事儿还在后头呢：莫尼尔已无法顾及被砸坏的隔离舱的门闩，他点燃了驱动器。烟雾和火焰

一时间笼罩在水仙号的周围，然后，它慢慢升起来，出现在大家的视野当中。仍旧敞着的隔离舱中不断有死尸落下来。飞船升空时发出响雷一般的声音，震得墙壁哗哗直响，它不顾一切地冲着远处看不清的星星直飞过去。

斯托加诺上尉咽了一口唾沫，他的脸苍白得毫无血色，他沉默了。

瓦伦斯轻轻地摇了摇头。

“指挥官，您现在理解了吗？”他平静地问道，“这就是为什么阿克萨卡乌教授不愿意在这儿待着。早些时候，他在电话里对我说，他宁愿随着马拉加一同毁灭，也不愿以这样一种方式疏散离开，尤其是作为疏散等级中的第一等。而且，这也正是我自己的想法，指挥官。”

瓦伦斯想怎么做，当然都由他自己决定，因为上司给的命令中并不包括他。“那么教授现在在哪儿呢？”我问道。瓦伦斯似乎看透了我，他说：“还在特哈瓦尔德大厦的办公室里，他或是他的骨灰，因为大楼已经被点着了。”

第二章

单臂的金星-地球宇航局局长约翰·哈里斯手里拿着与飞船美杜莎号通话的自动录音带，再一次进入宇航会议室，他立即建议召集相关人士，进行紧急商谈。

照理说，这种会议该在内务部长伊奥恩·特奥多尔斯库的办公室里召开，但是鉴于连日来发生在欧美非大联盟首都的动乱和游行示威活动，会议被临时安排在太阳3号空间站的一个尚未投入使用的星状发电站上。这一发电站就在太阳系的内环链条上，建造它是为了保证地球能顺利地永不间断地得到太阳能的供给。许多工程师和科学家参加了这一工程的设计施工。但去年十月，工程突然被迫停工了，因为与工程相关的飞行材料都被紧急用作了其他用途。总的来看，太阳3号空间站建造得十分舒适与安静，一艘快速的宇宙飞船在七小时之内就能到达，同时它还为检阅机专设了停留空间，对于小范围的机要顾问们，在这儿开会简直是再合适不过了。

特奥多尔斯库显然是累极了，他说道：

“先生们，对于事态的紧迫性我想不必多费口舌。地球正在经历一场有史以来最可怕的灾难。我们的任务或者是阻止这场灾难，要不然就该为我们的人民指出一条生路。现在我首先请专题报告人发言，请他为我们大家介绍一些专业知识来开启思路。”

作专题报告的是马努埃尔·布拉加，他是国家能源部的负责人，为了让与会者更明白，他一边讲，一边放映幻灯片让大家看。“尊敬的部长阁下，各位先生们，请原谅我在讲解时将不可避免地用到一些枯燥的名词。”

总标题：乞力马扎罗火山和它的两峰——克伯与马文思。

“……直到去年为止，人们一直将乞力马扎罗火山当作一座休眠的死火山，正是由于这种错误的估计，1987年核能源部和当时存在的美利坚合众国政府达成一项堆放核垃圾的协议。在此协议的基础上，上个世纪九十年代共有四十一升的剧毒性核垃圾被堆放在克伯火山口……”

各不相同的观点：动用宇宙飞船转移乞力马扎罗火山堆放的核垃圾。

“……我想大家一定还记得去年10月25日发生在洛杉矶的毁灭性大地震，这一事件促使政府决定，将堆放在火山上、影响我们这一代生活的

核垃圾进行转移，这一计划由马克·布朗蒂斯指挥官负责。但很可惜，计划只完成了一半……”

主题：克伯火山口喷发后，炙热的岩浆泛滥，引起极大震荡。

“……火山的克伯峰突然喷发后，转移核垃圾的计划被迫中止了，整个非洲大陆出现了可怕的放射性疾病，由此带来的各种后果简直难以预料。但我们那时还是成功地将非洲居民进行了疏散迁移……”

各不相同的观点：伊比利亚半岛上医院里人满为患，令人触目惊心！

“……目前，正如你们所知，这些疾病正在向欧洲传播，特别是葡萄牙和西班牙。所谓的《疏散鉴定法》被批准后，整个疏散行动也于几日前开始了……”

幻灯片中断了。

“……各位先生们，不到一小时前我收到来自北美的报告，那里也首次发现了大量的放射性尘埃。这意味着：我们已经到了背水一战的时候，因为统一的三个大洲都到了最危险的时刻。”

马努埃尔·布拉加用颤抖的声音说完了最后几句话，他坐下来，擦了擦额上的汗。

部长先生继续说道：

“我的先生们，危险还在另外一方面威胁着我